

Dominica ad Vesperas

IV Adventus

Initium

De-us in adju-tó-ri-um mé-um inténde. **R** Dómi-ne ad adju-vándum me
fe-stí-na. Gló-ri-a Pá-tri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sáncto. Si-cut é-rat in princi-pi-o,
et nunc, et semper et in saécu-la saecu-ló-rum. Amen. Al-le-lú-ia.

✠ O God, come to my assistance.
O Lord make hast to help me.
Glory be to the Father, and to
the Son, * and to the Holy Ghost.
As it was in the beginning, is
now, * and ever shall be, world
without end. Amen. Alleluia.

Psalmi

Psalmus 1

CA-ni-te tu-ba * in Si-on, qui-a pro-pe est di-es Dó-mi-ni:
ecce vé-ni-et ad salvándum nos, al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.

Blow ye the trumpet * in Zion,
for the day of the Lord is nigh
at hand: behold, He cometh to
save us! Alleluia, Alleluia.

The Lord said to my Lord: * Sit
thou at my right hand:

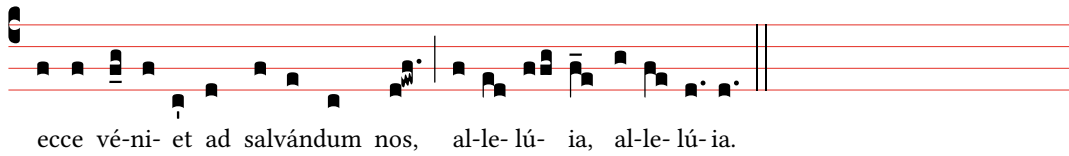
Di-xit Dómi-nus Dómi-no **me-** o: * Se-de a *dextris* **me-** is:

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * scabéllum *pedum tuórum*.
3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion**: * domináre in médio inimicórum *tuórum*.
4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus sanctórum: * ex útero ante lucíferum *génui* te.
5. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit **eum**: * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órđinem *Melchisedech*.
6. Dóminus a **dextris tuis**, * confrégit in die iræ *suæ* **reges**.
7. Judicábit in natióribus, implébit ruínas: * conquassábit cápita in *ter-ra* **multórum**.
8. De torrén-te in **via** bibet: * proptérea exaltábit **caput**.
9. Glória **Patri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sancto**.
10. Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **semper**, * et in *sæcula sæculórum*.
Amen.

2. Until I make thy enemies * thy footstool.
3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: * rule thou in the midst of thy enemies.
4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: * from the womb before the day star I begot thee.
5. The Lord hath sworn, and he will not repent: * Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.
6. The Lord at thy right hand * hath broken kings in the day of his wrath.
7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: * he shall crush the heads in the land of many.
8. He shall drink of the torrent in the way: * therefore shall he lift up the head.
9. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.
10. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.

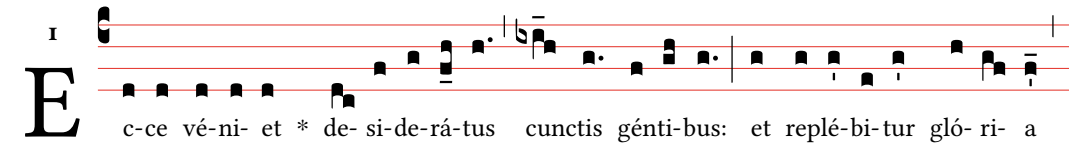
Blow ye the trumpet * in Zion,
for the day of the Lord is nigh

CA-ni-te tu-ba * in Si-on, qui-a pro-pe est di-es Dó-mi-ni:

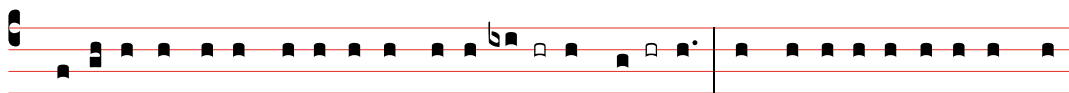
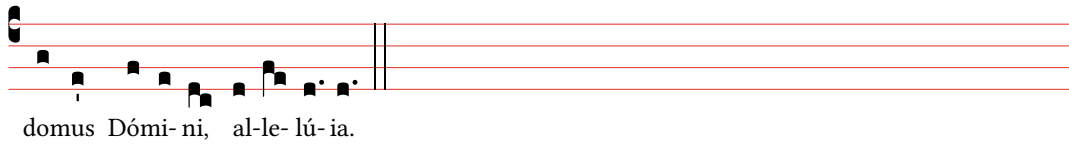


at hand: behold, He cometh to save us! Alleluia, Alleluia.

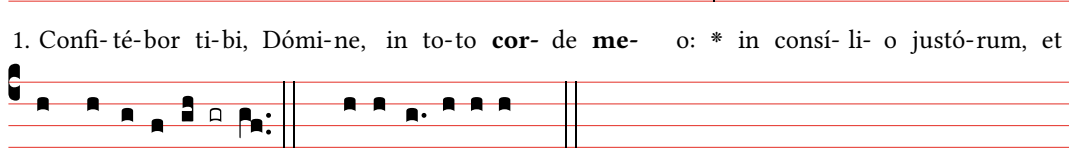
Psalmus 2



Behold, the desire * of all nations shall come; and the house of the Lord shall be filled with glory. Alleluia.



I will praise thee, O Lord, with my whole heart; * in the council of the just, and in the congregation.



2. Magna ópera Dómini: * exquisíta in omnes voluntátes ejus.

2. Great are the works of the Lord: * sought out according to all his wills.

3. Conféssio et magnificéntia opus ejus: * et justítia ejus manet in sǽculum sǽculi.

3. His work is praise and magnificence: * and his justice continueth for ever and ever.

4. Memóriam fecit mirábílium suórum, † miséricors et miserátor Dóminus: * escam dedit timéntibus se.

4. He hath made a remembrance of his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: * he hath given food to them that fear him.

5. Memor erit in sǽculum testaménti sui: * virtútem óperum suórum annuntiábit pópulo suo:

5. He will be mindful for ever of his covenant: * he will shew forth to his people the power of his works.

6. Ut det illis hereditátem géntium: * ópera mánuum ejus véritas, et judícium.

6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: * the works of his hands are truth and judgment.

7. Fidélia ómnia mandáta ejus: † confirmáta in sǽculum sǽculi, * facta in veritáte et æquitáte.

7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, * made in truth and equity.

8. Redemptiónem misit pópulo suo: * mandávit in ætérnum testaméntum suum.

8. He hath sent redemption to his people: * he hath commanded his covenant for ever.

9. Sanctum, et terríbile nomen ejus: * initium sapiéntiæ timor Dómini.

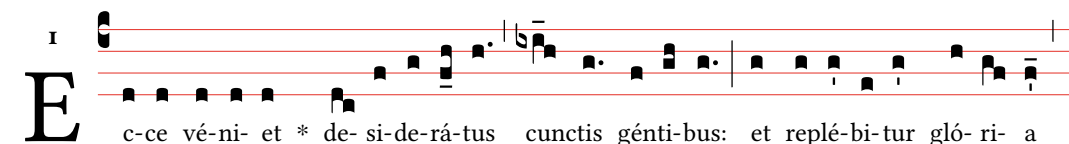
9. (bow head) Holy and terrible is his name: * the fear of the Lord is the beginning of wisdom.

10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum: * laudátio ejus manet in sǽculum sǽculi.

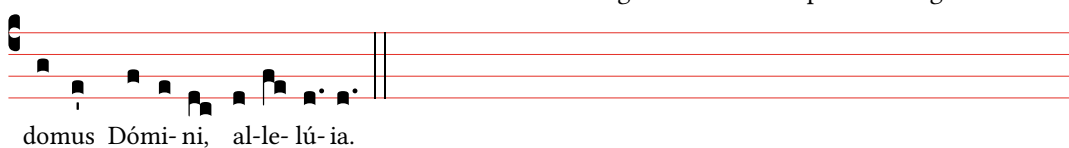
10. A good understanding to all that do it: * his praise continueth for ever and ever.

11. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.

12. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.



Behold, the desire * of all nations shall come; and the house of the Lord shall be filled with glory. Alleluia.



Psalmus 3

I
E - runt pra-va in di-récta, et ás-pe-ra in vi- as pla-nas: ve-ni Dómi-ne,
et no-li tar-dá- re, al-le- lú-ia.

The crooked * shall be made straight, and the rough places plain; O Lord, come, and make no tarrying. Alleluia.

1. Be- á-tus vir, qui **ti-** met **Dómi-num:** * in mandá-tis e-jus vo-let **ni-** misFlex: cómmo-
dat, †

2. Potens in terra erit **semen ejus:** * generatio rectórum **benedicétur.**
3. Glória, et divítiae in **domo ejus:** * et justítia ejus manet in **sæculum sæculi.**
4. Exórtum est in ténebris **lumen rectis:** * miséricors, et miserátor, et **justus.**
5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet sermónes suos **in judício:** * quia in ætérnum non **commovébitur.**
6. In memória ætérna erit **justus:** * ab auditióne mala **non timébit.**
7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum **est cor ejus:** * non commovébitur donec despíciat **inimícos suos.**
8. Dispérsit, dedit paupéribus: † justítia ejus manet in **sæculum sæculi,** * cornu ejus exaltábitur **in glória.**
9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet **et tabéscet:** * desidérium peccatórum **períbit.**

2. His seed shall be mighty upon earth: * the generation of the righteous shall be blessed.
3. Glory and wealth shall be in his house: * and his justice remaineth for ever and ever.
4. To the righteous a light is risen up in darkness: * he is merciful, and compassionate and just.
5. Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth: he shall order his words with judgment: * because he shall not be moved for ever.
6. The just shall be in everlasting remembrance: * he shall not fear the evil hearing.
7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart is strengthened, * he shall not be moved until he look over his enemies.
8. He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever: * his horn shall be exalted in glory.
9. The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: * the desire of the wicked shall perish.
10. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.
11. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.

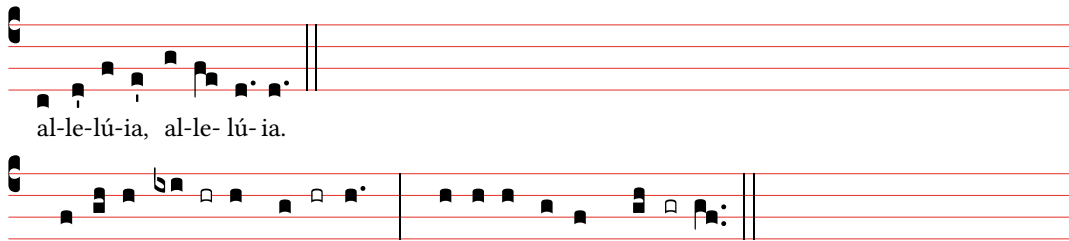
I
E - runt pra-va in di-récta, et ás-pe-ra in vi- as pla-nas: ve-ni Dómi-ne,
et no-li tar-dá- re, al-le- lú-ia.

The crooked * shall be made straight, and the rough places plain; O Lord, come, and make no tarrying. Alleluia.

Psalmus 4

III
D O-mi-nus vé-ni- et, * occúrri-te il-li, di-cén- tes: Ma-gnum princí-pi- um,
et regni é- jus non e-rit fi-nis: De- us, for-tis, domi-ná-tor, princeps pa-cis,

The Lord cometh! * Go ye out to meet Him, and say: How great is His dominion, and of His kingdom there shall be no end! He is the mighty God, the Ruler, the Prince of Peace. Alleluia, Alleluia.



Praise the Lord, ye children: *
praise ye the name of the Lord.

1. Laudá-te, **pú-** e-ri, **Dómi-**num: * laudá-te *nomen* **Dómi-**ni.

2. Sit nomen Dómini **benedíctum**, * ex hoc nunc, et usque *in* **sæculum**.

3. A solis ortu usque **ad** *occásum*, * laudábile *nomen* **Dómini**.

4. Excélsus super omnes **gentes** **Dóminus**, * et super cælos *glória* **ejus**.

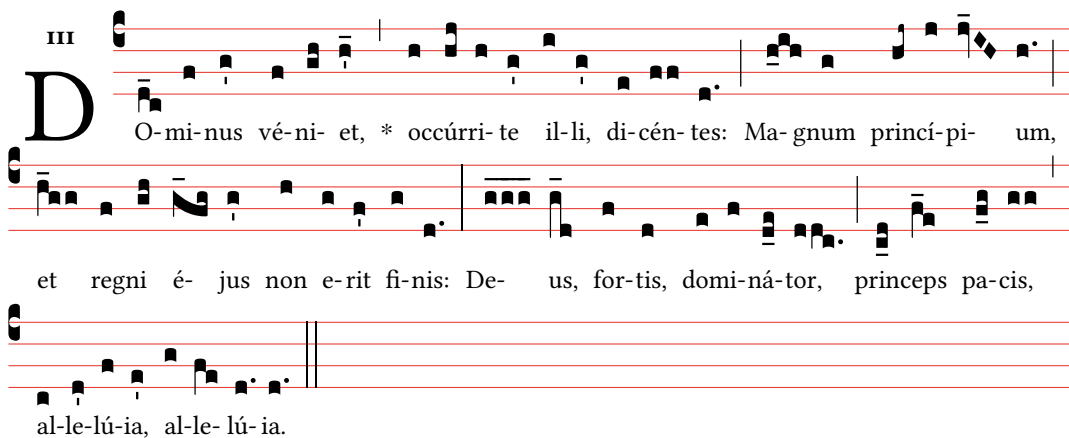
5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **altis** **hábitat**, * et *humília* *réspicit* in cælo *et in* **terra**?

6. Súscitans a **terra** *ínopem*, * et de *stércore* *érigens* **páuperem**:

7. Ut cóllocet eum **cum** *príncipibus*, * cum *príncipibus* **pópuli sui**.

8. Qui *habitáre* facit **stérilem** in **domo**, * *matrem* *filiórum* *lætántem*.

2. Blessed be the name of the Lord, * from henceforth now and for ever.
3. From the rising of the sun unto the going down of the same, * the name of the Lord is worthy of praise.
4. The Lord is high above all nations; * and his glory above the heavens.
5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: * and looketh down on the low things in heaven and in earth?
6. Raising up the needy from the earth, * and lifting up the poor out of the dunghill:
7. That he may place him with princes, * with the princes of his people.
8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, * the joyful mother of children.
9. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.
10. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.

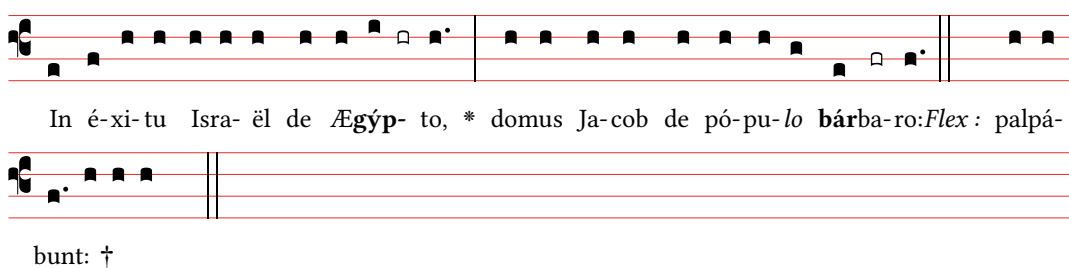


The Lord cometh! * Go ye out to meet Him, and say: How great is His dominion, and of His kingdom there shall be no end! He is the mighty God, the Ruler, the Prince of Peace. Alleluia, Alleluia.

Psalmus 5



Thine Almighty Word, * O Lord, shall leap down out of thy royal throne. Alleluia.



When Israel went out of Egypt, * the house of Jacob from a barbarous people:

2. Facta est Judæa sanctificatio ejus, * Israël potestas ejus.
3. Mare vidit, et fugit: * Jordánis convérsus est retrórsus.
4. Montes exsultavérunt ut arietes, * et colles sicut agni óvium.
5. Quid est tibi, mare, quod fugísti: * et tu, Jordánis, quia convérsus es retrórsus?
6. Montes, exsultástis sicut arietes, * et colles, sicut agni óvium.
7. A fácie Dómini mota est terra, * a fácie Dei Jacob.
8. Qui convértit petram in stagna aquárum, * et rupem in fontes aquárum.
9. Non nobis, Dómine, non nobis: * sed nómini tuo da glóriam.
10. Super misericórdia tua, et veritáte tua: * nequándo dicant gentes: Ubi est Deus eórum?
11. Deus autem noster in cælo: * ómnia quæcúmque vóluit, fecit.
12. Simulácra géntium argéntum, et aurum, * ópera mánuum hóminum.
13. Os habent, et non loquéntur: * óculos habent, et non vidébunt.
14. Aures habent, et non áudient: * nares habent, et non odorábunt.
15. Manus habent, et non palpábunt: † pedes habent, et non ambulábunt: * non clamábunt in gútture suo.
16. Símiles illis fiant qui faciunt ea: * et omnes qui confidunt in eis.
17. Domus Israël sperávit in Dómino: * adjútor eórum et protéctor eórum est,
18. Domus Aaron sperávit in Dómino: * adjútor eórum et protéctor eórum est,
19. Qui timent Dóminum, speravérunt in Dómino: * adjútor eórum et protéctor eórum est.
20. Dóminus memor fuit nostri: * et benedíxit nobis:
21. Benedíxit dómui Israël: * benedíxit dómui Aaron.
22. Benedíxit ómnibus, qui timent Dóminum, * pusillis cum majóribus.
23. Adjiciat Dóminus super vos: * super vos, et super filios vestros.
24. Benedícti vos a Dómino, * qui fecit cælum, et terram.
25. Cælum cæli Dómino: * terram autem dedit filiis hóminum.
26. Non mórtui laudábunt te, Dómine: * neque omnes, qui descéndunt in inférnum.
27. Sed nos qui vívimus, benedícimus Dómino, * ex hoc nunc et usque in sæculum.
28. Glória Patri, et Filio, * et Spirítui Sancto.
29. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

2. Judea was made his sanctuary, * Israel his dominion.
3. The sea saw and fled: * Jordan was turned back.
4. The mountains skipped like rams, * and the hills like the lambs of the flock.
5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: * and thou, O Jordan, that thou wast turned back?
6. Ye mountains, that ye skipped like rams, * and ye hills, like lambs of the flock?
7. At the presence of the Lord the earth was moved, * at the presence of the God of Jacob:
8. Who turned the rock into pools of water, * and the stony hill into fountains of waters.
9. Not to us, O Lord, not to us; * but to thy name give glory.
10. For thy mercy, and for thy truth's sake: * lest the Gentiles should say: Where is their God?
11. But our God is in heaven: * he hath done all things whatsoever he would.
12. The idols of the Gentiles are silver and gold, * the works of the hands of men.
13. They have mouths and speak not: * they have eyes and see not.
14. They have ears and hear not: * they have noses and smell not.
15. They have hands and feel not: they have feet and walk not: * neither shall they cry out through their throat.
16. Let them that make them become like unto them: * and all such as trust in them.
17. The house of Israel hath hoped in the Lord: * he is their helper and their protector.
18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: * he is their helper and their protector.
19. They that fear the Lord have hoped in the Lord: * he is their helper and their protector.
20. The Lord hath been mindful of us, * and hath blessed us.
21. He hath blessed the house of Israel: * he hath blessed the house of Aaron.
22. He hath blessed all that fear the Lord, * both little and great.
23. May the Lord add blessings upon you: * upon you, and upon your children.
24. Blessed be you of the Lord, * who made heaven and earth.
25. The heaven of heaven is the Lord's: * but the earth he has given to the children of men.
26. The dead shall not praise thee, O Lord: * nor any of them that go down to hell.
27. But we that live bless the Lord: * from this time now and for ever.
28. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.
29. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.

Thine Almighty Word, * O Lord,
shall leap down out of thy royal
throne. Alleluia.





al-le- lú-ia.

Capitulum

Fratres: Sic nos existimet homo ut ministros Christi, et dispensatores mysteriorum Dei. Hic iam quaeritur inter dispensatores, ut fidelis quis inveniatur. ℟ Deo gratias.

Brothers: Let a man so account of us as of the ministers of Christ, and the dispensers of the mysteries of God. Here now it is required among the dispensers, that a man be found faithful. ℟ Thanks be to God.

Hymnus

IV
C Re- á-tor alme sí-de-rum, Æ-térna lux cre-dénti- um, Je-su, Re-démptor ómni- um,

Inténde vo-tis súpli-cum. 2. Qui dámo-nis ne fráudi-bus Pe-rí-ret orbis, ímpe-tu

Amó-ris actus, lángui-di Mundi me-dé-la factus es. 3. Commú-ne qui mundi ne-fas

Ut expi- á-res, ad cru-cem E Vírgi-nis sacrá-ri- o Intácta pro-dis ví-ctima. 4.

Cu-jus po-téstas gló-ri- as, Noménque cum primum so-nat, Et cæ-li-tes et ínfe-ri

Treménte curvántur ge-nu. 5. Te depre-cámur, úl-timæ Magnum di- é- i Jú-di-cem, Armis

su-pérnæ grá-ti- æ De-fénde nos ab hó-sti-bus. 6. Vir-tus, ho-nor, laus, gló-ri- a

De- o Pa-tri cum Fí-li- o, Sancto simul Pa-rá-cli-to, In sæ-cu-ló-rum sæcu-la. A- men.

℣ Ro-ra-te cae-li de-su-per, et nu-bes plu- ant justum.



℟ A-pe-ri- a-tur terra, et germi-net Salva-to-rem.

Hymn Bright builder of the heavenly poles, Eternal light of faithful souls, Jesus, Redeemer of mankind, Our humble prayers vouchsafe to mind.

Who, lest the fraud of hell's black king Should all men to destruction bring. Didst, by an act of generous love, The fainting world's physician prove.

Who, that thou mightst our ransom pay And wash the stains of sin away, Wouldst from a Virgin's womb proceed And on the cross a victim bleed.

Whose glorious power, whose saving name No sooner any voice can frame, But heaven and earth and hell agree To honour them with trembling knee.

Thee, Christ, who at the latter day Shalt be our Judge, we humbly pray Such arms of heavenly grace to send As may thy Church from foes defend.

Be glory given and honour done To God the Father and the Son And to the Holy Ghost on high, From age to age eternally. Amen.

℣ Drop down dew, ye heavens, from above, and let the clouds rain the Just.

℟ Let the earth be opened, and bud forth the Savior.

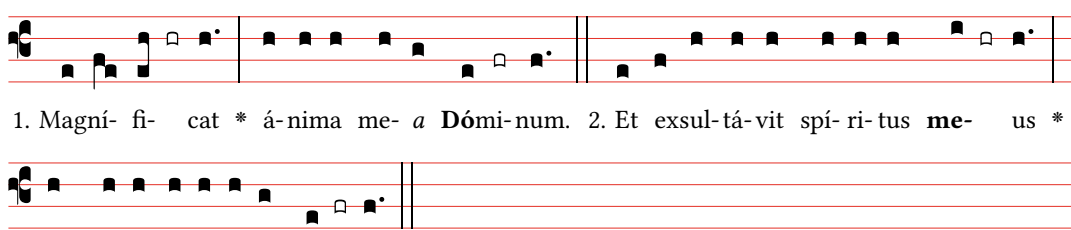
Canticum

II
O



Rá- dix Jéssé, * qui stas in sígnum po-pu-ló-rum, su-per quem conti-né-
bunt ré-ges os sú- um, quem géntes depre-ca- búntur: vé-ni ad li- be-rándum nos,
jam nó- li tardá-re.

O King of the Gentiles, yea, and
Desire thereof, O Cornerstone
that makest of twain one; come
to save man, whom thou hast
made of the dust of the earth!



1. Magní- fi- cat * á-nima me- a Dómi-num. 2. Et exsul- tá- vit spí- ri- tus me- us *
in De- o sa-lu- tá- ri me- o.

My soul * doth magnify the Lord.
2. And my spirit hath rejoiced
* in God my Saviour.

3. Quia respéxit humilitátem ancillæ suæ: * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.
4. Quia fecit mihi magna qui potens est: * et sanctum nomen ejus.
5. Et misericórdia ejus a progénie in progénies * timéntibus eum.
6. Fecit poténtiam in bráchio suo: * dispérsit supérbos mente cordis sui.
7. Depósuit poténtes de sede, * et exaltávit húmiles.
8. Esuriéntes implévit bonis: * et dívites dimísit inánes.
9. Suscépit Israël púerum suum, * recordátus misericórdiæ suæ.
10. Sicut locútus est ad patres nostros, * Abraham et sémini ejus in sæcula.

3. Because he hath regarded the humility of his hand-
maid; * for behold from henceforth all generations shall
call me blessed.
4. Because he that is mighty, hath done great things to
me; * and holy is his name.
5. And his mercy is from generation unto generations, *
to them that fear him.
6. He hath shewed might in his arm: * he hath scattered
the proud in the conceit of their heart.
7. He hath put down the mighty from their seat, * and
hath exalted the humble.
8. He hath filled the hungry with good things; * and the
rich he hath sent empty away.
9. He hath received Israel his servant, * being mindful of
his mercy:
10. As he spoke to our fathers, * to Abraham and to his
seed for ever.
11. Glorybe to the Father, and to the Son, * and to the Holy
Ghost.
12. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be,
world without end. Amen.

II
O



Rá- dix Jéssé, * qui stas in sígnum po-pu-ló-rum, su-per quem conti-né-
bunt ré-ges os sú- um, quem géntes depre-ca- búntur: vé-ni ad li- be-rándum nos,
jam nó- li tardá-re.

O King of the Gentiles, yea, and
Desire thereof, O Cornerstone
that makest of twain one; come
to save man, whom thou hast
made of the dust of the earth!

Oratio

Oratio

✠ Dominus vobiscum.

✠ Et cum Spiritu tuo.

Oremus.

Excita, quæsumus, Dómine, poténtiam tuam, et veni: et magna nobis virtúte succúrre; ut per auxílium grátiae tuæ, quod nostra peccáta præpédiunt, indulgéntia tuæ propitiatiónis accéleret: Qui vivis et regnas cum Deo Patre, in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. ✠ Amen.

✠ Dominus vobiscum.

✠ Et cum Spiritu tuo.

Prayer

✠ The Lord be with you.

✠ And with thy spirit.

Let us pray.

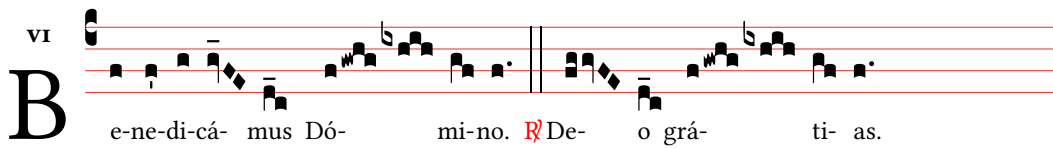
Stir up, we beseech thee, O Lord, thy power, and come; make haste to our aid with thy great might; that, by the help of thy grace, that which is hindered by our sins may be hastened by thy merciful forgiveness. Who livest and reignest with God the Father in the unity of the Holy Spirit, one God, world without end. ✠ Amen.

✠ The Lord be with you.

✠ And with thy spirit.

Conclusio

VI



e-ne-di-cá- mus Dó- mi-no. ✠ De- o grá- ti- as.

✠ Let us bless the Lord. ✠ Thanks be to God.

✠ Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiészant in pace.

✠ Amen.

✠ May the souls of the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. ✠ Amen.